

Galatians

Angka Galatians alakenh aynteyel

Paul-el pip thwenek apmer Galatia-warl, rernem renh angka impen iterl-aretyek, tyaty-areny ingkerrenhek apmer Galatia ikwer-ampenyel, apmer Pisidian Antioch, apmer Iconium, Lystra, Derbe. Jew-weny-rnem-tangkwel anenh arrwekel apmer ikwer-ampenyel. Jew-rnem arlpimpirrek apmer ikwer-itwek ingkern-anem.

Paul-el angka mwerr-angker ilerl-apenh-penh, Inkart-areny-rnem akngerram-akngerrirrek. Jew ingwer-rnem apetyek. Rernem renh-rnem Jew-kenh-angkwarr apenterl-ayntetyek. Inkart-kenh-angkwarr ament arrpemar. Alakenh rernem angka ilpertiletyek arrkernelhenh.

Paul-el pip thwenek Galatia-areny-rnem-warl, rernem angka impen iterl-aretyek, Jesus renh tnaketyek. Ingkerrenh arratyirretyek Jesus-angkwarrant, rarl katy ilwek anwekantherr arwerl iylpeyl-atherrel. Jesus-angkwarrant apententy, anwantherrap itethirreman, anwantherr Inkart-angkwarr arraty aneman. Jew-kenh-angkwarr arrangwarl, nthakenh arratyirrey-angkenh Inkart-angkwarr. Paul-el pip thwenek ikwer-rnem-warl, rernem iterretyek, angkepirretyek. Alakenh angka nhanyem aynteyel. Angka mwerr-angker ingkerrenhek aynteyel.

Galatians Romans angka anyent-anteyarl
aynteyel anayntiley-angker.

Paul-el pip thweneyel Galatia-areny-rnem-warl

¹ Ayeng Paul, Christ-kenh angkakert. Inkart Akngeyelant-then ayenh thwenek, Jesus Christ-elant-then ayenh thwenek, angka ikwerenh ilerl-apayntetyek. Ahern-arenyel ayenh thweney-angenh. Inkart Akngey rant Jesus renh ip-mepenh itethilek.

² Atyenh-rnemel-then anwantherr ingkerrenhel pip nhenh thwenem, arrantherr Galatia-areny Inkart-areny ingkerrenhel reytemilemel aretyek.

³ Inkart Akngeyel-then Jesus Christ-el-then, arrenhantherr mwerr arntarnt-aretyek, arrantherr mwerrant-arey anetyek.

⁴⁻⁵ Ingkerrenhel Akngey renh iterl-areyenh, rarl rltterrk ilkwakert aneyel. Jesus Christ Inkart Akngeyek awelhemel, anwekantherr katy ilwek, apmwa anwekantherrety iwetyek, apmwekety anwenhantherr itethiletyek, anwantherr Akngey-angkwarr arraty apenterl-ayntetyek intem-antey. Arraty inngarlap ran, ra arlka menty anthelehek.

Angka Akngey-kenh anyent impen

⁶ Ayeng-anem apatek, arrantherrarl Akngey-kety angkepirrek, rarl arrenhantherr rliwanek, ikwerenh-rnem anetyek-arrpantey. Arrantherr Jesus-kenh angka ikwerenh-angkwarr apentey-angenh, arrantherr ingwer-angkwarrarl apenteyel.

⁷ Akngey-kenh angka mwerr-angker Jesus-akert inngan aynteyel, anyent impen. Ingwer-rnem arrkernelheyel, Akngey-kenh angkekety arrenhantherr ilpertilityek, arrantherr iylpelir-retyek.

⁸ Ingwerel angka mwerr-angker Jesus-akert ikwerety ingwer-angkwarr akalty-anthenty, artwa ahern-areny anyent ingwerentyel apek, irrwerl-arenyel apek, Akngeyel renh arntety anthem. Anantherr Akngey-kenh angka Jesus-akert arraty-angkwarr akalty-anthetyek, angka arraty ikwerenh-angkwarr-antey.

⁹ Arrwekel ayeng wetharl angek-angkwarr, ayeng angkem arrpemar, Akngeyel ingwerenty arntety anthem, ra ingwer-angkwarr akalty-antherl-anenty.

¹⁰ Ayeng nthakenh tnakelhey-angenh, ingwerel-rnem ayenh tnakekerr. Arrantherr apek atyeng iterreyel, ayengarrp ament ingkart atyetyart arrernelhenty-arrpantey, Jew-kenh-angkwarr-kety amentirrenty-arrpantey. Ayengan Christ-kenh warrkenh. Atha ahern-areny-angkwarr apentey-angenh. Ayeng Akngey irrwerl-arenyekant awelheyel, ahern-arenyek awelhey-angenh.

Jesus Christ-el Paul renh rlwaneyel, angka ilerl-apayntetyek

¹¹ Atyenh-rnemay, angka Jesus-akert innga atha ileyelan, atyenh-wenyarl wenh!

¹² Ahern-arenyel ayenh akalty-anthey-angenh. Jesus Christ-angkwarrant ayeng akaltyirrek, rarl anaynt-anem atyeng aremirrek.

13 Kel arrantherr ayenh iterl-areyel, ayengarl Jew anenh. Ayengarl apmwangkwarrtangkwel anenh Inkart-areny-rnem ywerrelhiletyek ayeng arrkernelhenh.

14 Ayeng Moses-kenh angkakertarl anenh, atha angka ikwerenh-angkwarr apentenh ywerreyek-atwety, ingwer-rnem-they intwarr.

15-17 Akngey atyeng inkwerelhek, ra arrwekel-antey ayenh rlwanek, ayeng ahern nhenh-itwek aney-angenharl-antey. Ra alerikw ikwerenh atyeng anayntelhilek, atha angka ikwerenh ingwer-rnem-warl ilerl-apayntetyek ingkerrenhek. Artwa ahern-areny-rnem atha awey-angenh-antey. "Nthakenh-angkwarr atha Jew-weeny-rnem akalty-anthem?" Ayeng Jerusalem-warl alhey-angenh-antey angkakert atyetyart ingwer-rnem awetyek. Atha angka arratyiley-angenh ikwer-rnem-itwek, apmer arrpanenh-warl alhey-alentyel. Ayeng alhek ahern arlpaw Arabia-warl. Ikwer-penhan ayeng angkep-anem alpek Damascus-warl-anem.

18 Aherrety irrpety-penh ayeng alhek Peter renh ilerl-alpetyek apmer Jerusalem-itwek. Ayeng ikwer-itwek aney-alhek arlta 15-ek-atwety.

19 James, Inkart-kenh ayteyikw, rethenant ayeng-then angkerrek. Atha Akngey-kenh angkakert ingwer-rnem awey-angenh, Peter James, angkakert ingwer-rnem-then, angka arratyiley-angenh ikwer-rnem-itwek.

20 Akngeyelant angka Jesus-akert atyeng anayntilek. Akngeyel arem, ayeng irrtwyerrey-angenh, arraty innga atha ileyel.

21 Ikwer-penhan ayeng apmer Syria-warl Cilicia-warl alhek.

22 Inkart-areny Judea-areny-rnem atyeng akwerrp-antey anenh, ayenh iterl-arey-angenh-antey.

23 Rernem angka atyeng-penh awekant, “Artwa weth Inkart-areny-rnem-tangkwel atwenh, ywerrelhiletyek, aleyan ra angka mwerr-angker-anem Jesus-akert ilerl-apeyel!”

24 Rernem-anem Akngeyek inkwerelhek ingkerrenh-antey, ayenharl Akngeyel ahelengkw-penh angkepilek, ayeng Akngey-angkwarr anayntetyek.

2

1-2 Akngeyel ayenh thwenek, ayeng alhetyek Jerusalem-warl. Aherrety 14-penh ayeng Jerusalem-warl alhek arrpemar. Atha Barnabas-then, Titus-then atnwenhek, atha tyaty Jerusalem-areny atyetyart-rnem awetyek, nthakenharl rernem atyeng angkem, mwerr apek, arrangkw apek. Ayeng ikwer-rnem ilelhek, “Ayeng ingwer-rnem-warl alhetyek, angka mwerr-angker Jesus-akert atha ilerl-apayntetyek.”

3 Titus-el Greek-kenh-angkwarr apentenh, Jew-kenh-angkwarr aylpey-angenh, akwerrp-antey. Atyetyartel-rnem renh menty tyarlewek, artweweny-antey.

4 Ingwer-rnem apetyek, ingkart-arrpantey, angka irrtwyerremel anwekantherr ilerl-apayntetyek, anwernenhantherr angkepilyek-arrpantey irrtwyerremel, ikwer-rnemant-

anem anwantherr awelhetyek. Angka amperl ilpertiley-angker rernemey! Array-arrpantey rernem ilelhek. Rernem angkek, "Jew artwernem-kenh-angkwarr-tangkwel aylpetyek, arrantherr akwerterrp-antey alhewer ingkartirrey-angenh. Alakenh-angkwarr arrantherr aylpem, Jesus Christ arrayt apenterl-ayntetyek."

⁵ Anwantherr ikwer-rnem awelhey-angenharl, Jesus-kenh-angkwarrant apentetyek, arrekant-herr angka mwerr-angker arrayt iletiek.

⁶ Ingwerel-rnem atyetyart ilkwarrpantey renh-rnem antwenh. Akngeyel renh-rnem areyel, arrangkwarl. Rernem ayenh menty tyarlewek, atha ingwer-rnem Jew-weny-rnem akalty-anthayntetyek.

⁷ Ikwer-penh, rernem ayenh kel iterl-arek-anem, Akngeyelarl ayenh thwenek, atha Jesus-kenh angka ingwer-rnemek ilerl-apayntetyek, arrayt-angkwarr, Peter-el Jew-rnemek angka arrayt-angkwarr arrwekel ilerl-apenh-apeny.

⁸ Inkartel Peter renh angkakert thwenek Jew-rnem-warl. Alakenh-apeny ra ayenh angkakert thwenek ingwer-rnem-warl-anemarl, Jew-weny-rnem-warl.

⁹ James-then Peter-then John-then rernem akwel atyetyart anenh tyaty-areny-rnemek. Rernem Jew-rnem-warlant angkakert alhek. Aylernanth ingwer-rnem-warl angkakert alhetyek. Alakenh-anyem rernem aylernekanth kel inkwerelhek Barnabas-then, Akngeyelarl aylernanthenh thwenek ingwer-rnem-warl alhetyek.

10 Atyetyart rernem angka anyent-angkwarrant aylernekanth ilek, Jerusalem-areny man-weny-rnemant arntarnt-arayntetyek. Kel ayeng alakenh-anyem ayeng iterrek arrpemarl.

Peter ra apmwelhilek

11-14 Peter-el amern arlkwenh Jew-weny-rnem-itwek, apmer Antioch-itwek. Ikwer-penhan James-el Jew tyaty-areny irrpety thwenek apmer Antioch-warl. Ra renh-rnem aremel Peter ra aterirrek, ikwer-rnem-kety, ipmelhek-anem. Peter arlkarirrek, ingwer-rnem-kety amentirrek-anem, Jew-rnemel renh iltekerr. Ra ingwer-rnem-itwek amern arlkwey-angenh anenh. Ra Jew ingwer-rnem ilek, ingwer-rnem-itwek amern arlkwey-angenh aney-alhetyek. Atha renh arraty ilek ingkerrenh-itwek, rarl apmwangkwarr ingkerrenh akalty-anthenh, "Peter, ntwan Jew-kenh-angkwarr apenteyel angath-anteyarl. Ntwa ingwer-rnem iley-angenh, rernem Jew-rnem-apeny anetyek. Amern alhewer arlkwayntetyek ingwer-rnem-itwek arlkarirrey-angenh. Alakenh-anyem Inggart-kenh-angkwarr aynteyel.

15 Anwantherr ingkerrenhel Jew-rnem-angkwarr apentenh akelyankel.

16 Anwantherr Akngey-angkwarr arraty anem, Jesus Christ renhant apententy, Jew-kenh-angkwarr-weny. Anwantherr Jesus renhant tnakenty, Akngey anwekantherr inkwerelhemarl. Jew-kenh angkwangkwarr ywarnarl anwantherr arrkernelheyel-kety, anwantherr arraty-angkwarr apentetyek.

¹⁷ Anwantherr Jew-rnem arrkernelhenh, Akngey-kenh-angkwarr apentetyek. Anwantherrap apmwakert-antey ingkerrenharl aneyel! Anwantherr apmwangkwarr alhey-angenh Christ-kenh-angkwarran. Arrangkw! Anantherr Jew-kenh-angkwarr apententy, anwantherrap arrangkwarl. Christ-kenh-angkwarr apententy, anwantherrap arraty Akngey-angkwarr aneman.

¹⁸ Ntwa Jew-kenh angkarl angkep apententy, nga Akngey-angkwarr-kety apmwelhilemarl. Ingwer-rnem-itwek amern arlkwetyek alhewerarl, Jesus apenterl-ayntetyek, alakenh mwerrarl.

¹⁹ Atha renh-rnem kel apentey-angenh. Christ-kenh anyent-angkwarr atha apentem alhewer. Ayeng ipmelhem Jew-rnem-kenh angka apentekerr.

²⁰ Kel ayeng Jesus Christ-warl anyentirrek. Alakenh-anyem ayeng iteth aneyenh intem-antey. Atha Akngey-kenh alerikw tnakeyel, rarl atyeng ilkelheyel, atyeng katy ilwek, apmwa atyengety iwetyek.

²¹ Ayeng nthakenh ikwerety intwemelirrey-angenh, rarl atyeng katy ilwek, ayenh itethiletyek. Jew-kenh-angkwarr anwantherr Akngeyek arratyirretyek-arrpantey arrkernelhenty, Jesus anwekantherr arrkent-apeny ilwek, arrangkwarl. Atha Jesus ikwerenh-angkwarr apentetyek intem-antey.”

3

Jesus renh tnakenty, Akngey-angkwarr anem

¹ Galatia-areny, arrantherr arwengk ingkerrenh! Kel atha arrenhantherr aketh innga Jesus Christ-penh akalty-anthek, rarl arwerl iylpeyl-atherrel ilwek-penh. Ingwerentyel arrenhantherr ilpertilekan, Akngey-kety angkepirretyek?

² Rernem Jesus renh tnakenh, Akngeyel Itnweng thwenekarl, angka arrwekeleny Jewkenh-angkwarr-weny.

³ Arrantherr angkepirrek Akngey-kenh Itnweng-kety. Nthakenh arrantherr ahernareny-kenh-angkwarr apenteyel?

⁴ Arrkent arwarl arrantherr angkepirrek Akngey-kenh angkek mwerranty awelhekerr.

⁵ Arrantherr Christ-ekant awelhenh, Akngeyel kel Itnweng renh thwenek, arrenhantherr rlrterkilyek. Moses-kenh-angkwarr arrangkwarl!

⁶ Akngey-kenh angka alakenh aynteyel: Abraham-ant Akngeyek inkwerelhemel awelhek, Akngeyel renh artwa arraty innga arek, rarl Akngeyek awelhenh.

⁷ Alakenh-anyem iterrenherr-arey, arrantherr Akngeyek awelhenty, arrantherr Akngey-angkwarr arraty anem Abraham Akngey-angkwarr arraty anenh-apeny.

⁸ Akngey-kenh pip alakenh aynteyel: awankakerr Akngeyel Abraham renh arrwekel ilek, ra alethang-rnem itethilyek, rernem ikwer awelhenty. Alakenh Akngeyel Abraham arrwekel alhelek, "Ngkwenh-rnem-angkwarr angka atyenh arlpimpirreyenh apmer arrpanenhel, ingkerrenhel ayenh iterl-arayntetyek."

⁹ Abraham rarl Akngey renh arrwekel tnakek-apeny, ingkern-penh-rnemel renh tnaketyek ar-

rpemarl. Akngeyel ingkern-penh-rneman ingkerrenh arntarnt-arem arrpemarl, Abraham renh arntarnt-arenh-apeny arrpemarl.

Jew-kenh-angkwarr apentey-angenh

¹⁰ Jew-kenh-angkwarr anwantherr ywarn arkernelheyel, Akngey-angkwarr arratyirretyek-arrpantey. Moses-kenh angka arrwekeleny aynteyel: “Jew-kenh-angkwarr ntwá arraty apentetyek-arrpantey arrkernelhem, Akngey-larlap ngenh arntety anthem. Alakenh-anyem aynteman ra.”

¹¹ Jew-kenh-angkwarr anwantherr ywarn arrkernelheyel, Akngey-angkwarr arraty anetyek. Angka Akngey-kenh alakenh aynteyel: “Akngeyekant rernem awelhenty, rernem Akngey-angkwarr arraty anem. Akngeyel renh-rnem ingkerrenh ipmepenh itethilem.”

¹² Jew-kenh-angkwarr ingwer-rnem iteth anetyek arrkernelheyel, Akngey-kenh arrwekeleny angkek awelhey-angenh. Jew-kenh-angkwarr anwantherr Akngey-kenh angkek ywarnarl awelheyel-kety. Jew-kenh angel anwantherr iteth aney-angenh, Akngey-kenh-angkwarrantarl anwantherr itethan anem.

¹³ Jesus-el anwenhantherr itethilek, ra arwerl-itwel ilwekel. Akngeyel renh menty antheK, ra anwekantherr katy ilwetyek, anwenhantherr itethiletyek. Akngey-kenh angka arrwekeleny arrwekel ayntekarl, “Ingwerenty apek arwerl-warl atanthenty, Akngeyel renh arntety anthem.” Akngeyel anwenhantherr arntety anthey-angenh, Jesus-el anwekantherr

katy ilwek arrkngert, apmwakert ingkerrenhek, apmwa anwekantherrety iwetyek, anwenhantherr mwerriletyek, itethiletyek.

¹⁴ Jesus Christ ra arwerl iylpeyl-atherrel ilwek ingkerrenhek. Ra iwerr mpwarek ingkerrenhek, apmer arrpanenhek. Akngey-kenh angka arlpimpirrek apmer arrpanenh-warl, Akngey rarl Abraham arrwekel alhelek-angkwarr-antey. Anwantherr Jesus renh tnakenty, Akngeyel-anem Itnweng impen ikwerenh anwekantherr-warl arrernem.

Angka arrwekeleny Akngey-kenh

¹⁵ Atyenh-rnemay, atha arrenhantherr ahernareny-kenh-angkwarr arrekanterr anayntiley. Nthakenh iparey-angenh. Alakenh-anyem akngey-kenh arrngey-kenh angka aynteyel arrwekeleny-kenh. Ywerrey-angenh, arrangkw, aleyarl aynteyel.

¹⁶ Alakenh-anyem Inkartel Abraham renh alhelek, anyent impen ikwerenh thwenetyek, rernem ikwer-angkwarr Christ-angkwarr anyentirretyek. Alakenh angka arrwekeleny aynteyel. Akngey-kenh angka alakenh aynteyel, iparey-angenh arrangkw, ywerrey-angenh.

¹⁷⁻¹⁸ Angka renhey-antey Akngeyel Abraham arrwekel alhelek. Aherrety 430-penh Akngeyel angka ingwer arrernek, Moses-warl, ingkerntheyarl. Akngeyel Abraham renh alhelek, ikwerenh-rnem arntarnt-aretyek, rernem renh tnakenty. Angka arrwekeleny nthakenh iparey-angenh, akngartewey-angenh. Arratyam-arraty

Akngzey-kenh angka nhenh aynteyel, ywerreyek arrangkw, intem-antey aynteyel, aleyan aynteyel-antey.

¹⁹ Akngzeyel angka ikwerenh Moses-anem antheke, rernem apmwewarl irrekerr, rernem arraty-angkwarr anetyek, mwerr-angkwarr iterl-arelhetyek, rernem apmwakert aneyel, anyent impen ranem aremirreyek-atwety. Anyent renhey-antey, Abraham-arl alhelek. Irrwerl-areny-rnemel angka Moses renh antheke. Moses-el angka arrernek ingkerrenhek, rernem apenterl-ayntetyek.

²⁰ Angkakert renh ikwer-rnem-warl thwenem, Akngzey rantey Abraham renh alhelek, ra renh angkakert-angkwarr alheley-angenh.

²¹ Angka impen anwantherr apentetyek, Akngzeyel Abraham renh arrwekel alhelek. Anwantherr Jew-kenh angka ingkerrenhek ywarn awelheyel.

²² Akngzey-kenh angka arrwekeleny aynteyel, ingkerrenh apmwakert aneyel. Rernem apek Jesus renh tnakenty, ikwer-angkwarr arraty anetyek, Akngzeyel Abraham alhelek-apeny. Akngzeyel Abraham renh artwa arraty arek, rarl Akngzeyek awelhenh.

Alakenh ilwey-angenh, Jesus renh tnakenty

²³ Jesus ra apetyey-angenh-antey, anwantherr Moses-kenh angka arrwekeleny-akert anenh. Angka arrwekeleny atyetyart-apeny anwekantherr anenh.

²⁴ Angka arrwekeleny anwantherr apentenh, Christ ra apetyetyek-atwety. Ikwer-penh Christ

ra apetyek, anwantherr anem Akngey-angkwarr arraty anetyek, anwantherr Christ renh tnakentyel.

²⁵ Lyert anwantherr Christ tnakem-anem. Aleyan angka arrwekeleny anwekantherr atyetyart aney-angenh-anem.

²⁶ Aley anwantherr Akngey-kenh alerikwanemarl, arrantherrarl Jesus renh-anem apenty.

²⁷ Baptise inentyel arrantherr Christ-angkwarr anyentirrem, arrantherr Christ-kenh-rnem ingkerrenh.

²⁸ Arrantherr anyentirrekarl ingkerrenh-anem anem. Alakenh-anyem arrantherr ingkerrenh-antey anyent-anem, Jew-rnem-then Greek-rnem-then warrkenh-rnem-then atyetyart-rnem-then artwernem-then arelh-rnem-then.

²⁹ Arrantherr apek Jesus Christ-kenh, aleyan arrantherr Abraham-kenh-rnem arrpemar, anyent-angkwarr apentyel. Akngeyel arrenhantherr alhelek, arrenhantherr arntarntaretyek arrpemar, rarl artwamp Abraham renh-tangkwel alhelek-apeny, renh arntarntaretyek.

4

Anwantherr Akngey-kenh alerikwant-anem aneyel

¹ Apmerek-artwey rernem apmer atnyeneyel. Ampa akely-rnem alerl-antey ilkwerrentyant-anem rernem apmer atnyeneyenh, apmerek-artwey.

² Rernem alerl-antey mpwelheyen. Artwa ampwel-rnem renh-rnem-tangkwel akalty-anthem, amangkem-anem. Akely-penh ilkwerrentyelant-anem rernem apmerek-artwey irremen.

³ Ampapenyarl anwantherr awankarl anenh akwerrp, ingkart-arrpantey ingwer-rnemant apentenh.

⁴ Arlta ikwerenhel, Akngeyel alerikw ikw-erenh ahern nhenh-warl thwenek, rarl arrwekel awank-akerr alhelek, renh thwenetyek. Akngey-kenh alerikw irrkngarl-anem ayntek, ra Jew-kenh-angkwarr arraty apentenh.

⁵ Anwantherrarl Jew-rnem-kenh-angkwarrant apentenh, ra alerikw ikweren thwenek, anwenhantherr itethiletyek, Akngey-angkwarrant arraty apenterl-ayntetyek. Akngey-kenh alerikw-rnem arrpemar anwantherr aneyen.

⁶ Anwantherr kel Akngey-kenh alerikw aneyel. Ra Itnweng anwekantherr-warl thwenek, anwekantherr-itwek kwen anayntetyek. Anwantherr renh Akngey akem, rarl Itnwengel anwenhantherr akalty-antheyel-angkwarr.

⁷ Arrantherr kel alerikw ikweren-rnem aneyel, Jew-kenh-angkwarr arrangkwarl. Arrantherr Akngey-kenh alerikw-rnem, arrantherr apmer ikwerenhel aney-alpeyen.

Paul Galatia-areny-rnemek amperrngirreyel

⁸ Arrwekel arrantherr apatemel anenh, ingkart-arrpantey-rnemant apentenh.

⁹ Arrantherr ingkerrenhel Akngey iterl-areyel, rarl arrenhantherr atnyeneyel. Nthakenh

arrantherr angkepirretyek iterreyel, ingkart-arrpantey irrtwyerreyelaril ilenh-rnem-warl?

¹⁰ Arrantherr ilkelheyel Moses-kenh-warl anyentirretyek, arlta arrpanenhel, alkent arrpanenhel, aherrety arrpanenhel.

¹¹ Atha arrenhantherr ywarn-antey akalty-anthek, arrantherr atyeng awelhetyek-arrpantey.

¹² Atyenh-rnem, Jew-kenh-angkwarr apentey-angenh. Arrantherr ayenh apmwewarliley-angenh, arrantherr atyeng iylpareth awelhenh.

¹³ Arrantherr kel akalty. Awank-akerrarl ayeng arntety anenharl, atharl arrekantherr angka mwerr-angker renh akalty-anthek.

¹⁴⁻¹⁵ Arrantherr atyeng iterrenh, Akngey-kenh warrkenh-weny-arrpantey, ayengarl aleth arntetyirrenhek. Arrantherr ayenh arekpenh, arrantherr atyeng irrpelthirrey-angenh. Arrwekelan arrantherr atyeng inkwerelhek-tangkwel! Arrantherr atyeng inkwerelhek angel-ek inkwerelheyel-apeny, Jesus Christ-ek inkwerelheyel-apeny. Aleyan arrantherr atyengety arlkarirreyel-anem.

¹⁶ Angka atha arrekantherr ileyel arraty. Arrantherr atyeng awelhey-angenh. Arrantherr atyengety arlkarirreyel.

¹⁷ Atyengety Jew-kenh-angkwarr apenteyel-rnem rernem arrenhantherr ilpertilityek arrk-ernelheyel, ikwer-rnem-angkwarr apentetyek.

¹⁸ Arrantherr Jesus-kenh angkek inkwerelhek arrwekel, arrantherr-anem ingwer-angkwarr apenteyel, ament-anem.

¹⁹ Ayeng arrekantherr artewentyel iterreyel,

Jesus Christ arrantherr arraytynaketyek, ikwer inkwerelhetyek.

²⁰ Ayeng ilkelheyel ayeng arrekanterr-warl alhetyek, ayeng arrekanterr-itwek angketyek. Ayeng arrekanterr artewentyel iterreyel, amperrngirremel.

Hagar Sarah atherr

²¹ Ingwer-rnem ilkelheyel, Moses-kenh angka apenterl-ayntetyek.

²² Akngey-kenh angka alakenh aynteyel. Abraham-kenh alerikw away atherr anenh. Arelh warrkenh-kenh away anyent anenh. Away ingweran apmerek-artwey-kenharl anenh.

²³ Away anyentan warrkenh-kenh, apmawamamarl Hagar-kenharl. Ingweran Sarah-kenh, Akngeyelan antheke, ra arrwekel alhelekarl.

²⁴⁻²⁵ Arelh ingwerant-atherrarl anayntileyel. Arelh warrkenh anyent, Sinai-areny Hagar arlarl anenh, apmerek arrangkw. Jew-kenh-angkwarr apenteyel-rnem rernem ahern-areny-angkwarr apenteyel, Jew-kenh-angkwarrant.

²⁶ Arelh ingweran, Sarah mwerr-angkwarr apentenh, Ingkart arraytyn-angkwarr apenteyel-rnem-apenyarl, alker irrwerl-areny-rnemelarl apenteyel-apenyarl.

²⁷ Alakenh angka anayntileyel. "Arelh anyent ampek arrangkw. Ra inkwerelheyel, Akngeyelarl renh alhelek ikwer-they ampa akngerram-akngerrirreyenh, arelh ingwer-rnem-angkwarr."

²⁸ Isaac anenh, Akngeyelarl Abraham renhtangkwek arrwekel alhelek-angkwarr. Atyenh-rnem, alakenh-apeny arrantherr Akngey-kenh alerikw arrpemarl aneyel, Akngeyelarl arrwekel alhelek arrantherr ikwerenh-rnem anetyek arrpemarl.

²⁹ Abraham-kenh alerikw ingweran Ishmael, away arlarl ilenhel irrwernek Isaac, away alhelenty renh, Akngey-kenh Itnwengelarl renh antheke, Akngey-angkwarr ra anetyek. Aley-anyem Akngey-angkwarr aneyel-rneman alw-ernemel irrwerneyel arrpemarl.

³⁰ Akngey-kenh angka arrwekeleny arrwekel aynteyel, amenheng-atherr Hagar atherr arlarl, ratherr apmerek-artwey-weny arrangkw. Renh-atherr irrenta! Amenheng ingwer-atherran Sarah-then Isaac atherr ratherrantarl apmer atnyenetyek.

³¹ Anwantherr arelh anyent Sarah mwerr-angkwarr apentetyek, arelh warrkenh Hagar apentey-angenh, mentyarl. Alakenh anayntileyel. Akngeyelarl arrwekel alhelek, anwantherr ikwerenh-rnem anayntetyek. Anwantherr mwerr ilenh-angkwarr apentetyek.

5

Christ-el ingkerrenh anyentelhileyel, rernem arraty anetyek

¹ Christ-el anwenhantherr anyentelhilek, arrantherr ikwerenh-angkwarr, alhewer anayntetyek. Jew-rnem-angkwarr apentey-angenh.

² Jew artwernem-kenh-angkwarr aylpenty, Christ-kenh-angkwarr-kety anwantherr amentirrem. Christ-kenh-angkwarran arrangwarl.

³ Arrantherr Jew-kenh-angkwarr angka apententy, arrantherrap angka ingkerrenh-anem apentetyek, ywerreyek-atwety.

⁴ Jew-kenh-angkwarrarl aylpenty, arrantherr arraty Akngey-angkwarr aney-angenh. Christ-angkwarr-kety arrantherr amentirrekerr impenkety, Akngeyel arrenhantherr arntarnt-arey-angenh anakerr.

⁵ Anwantherr Jesus renh tnakenty, Itnweng Rlwartel anwenhantherr akalty-anthemar, anwantherr arraty Akngey-angkwarr anayntetyek.

⁶ Jew artwekenh-angkwarr aylpetyek arrangwan. Alakenh-anyem angka impen ra aynteyel, anwantherr Jesus-angkwarrant apentetyek, ingkerrenh arntarnt-arayntetyek.

⁷ Aray, arrantherr mwerr-angkwarr apentenh. Angwenhel arrenhantherr ilpertilekan.

⁸ Akngeyel arrenhantherr rlwanekarl, arrantherr ikwerenh-rnem anetyek. Ra anyent ikwerenh thweney-angenh arrangwarl, apmwangkwarr arenhantherr akalty-anthetyek.

⁹ Amern arlwariley-angker anyentel amern akngerr mpwarey-angker-apeny, artwa ahelengkw anyentel apek akngerr ilpertilem, ikwerenh-angkwarr apentetyek, Akngey-angkwarr apentekerr. Iylarnem ingkerrenh-anem atwerretyek, ilterretyek.

¹⁰ Arrantherr Ingkart-kenh-rnemar. Arrantherr atyengant awelhetyek, ingwerek awelhey-angenh. Ingwerenty arrkernelhenty, arrenhan-

therr ilpertilyek, Akngey-angkwarr apentekerr, Akngeyel renh arntety antheyenh.

¹¹ Atyenh-rnem, ingwer-rneman atyeng iterreyel, atha Jew-kenh-angkwarr akaltyilerlanenty-arrpantey, rernem aylpetyek Jew artwernem-kenh-angkwarr. Jew-rnemel ayenh atwetyek alwerneyel, atharl ingwer-rnem akalty-anthek, Jesus rarl ilwek anwekantherr ingkerrenhek. Anwantherr Jesus-kenh-angkwarrant apentetyek, Jew-angkwarr-weny.

¹² Rernem arrenhantherr ipmey-areny, Jew-rnem-kenh apmwangkwarran aleth apentekerr.

¹³ Ingwer-rnem iterreyel Ingkart-kenh-angkwarr-arrpantey, ingwer-rnem arntarntarey-angenh anayntetyek, arwa alhewer amentewarl alhayntetyek. Alakenh apmwangkwarr alhey-angenh, ingwer-rnem arntarnt-arayntetyek.

¹⁴ Akngeyel anwekantherr angka arraty ileyl, impen. Akngey-kenh angka alakenh aynteyel, arrantherr ingkerrenh mwerrant-arey anayntetyek, Akngey-kenh-angkwarr.

¹⁵ Arrantherr ilterrerlanenty, atwerrerlanenty, arrantherr Akngey-kety intem-antey amentirremarl.

Anantherr ament-warl alhey-angenh, Itnweng Akngey-kenh apentetyek

¹⁶ Alakenh-anyem atha arrenhantherr ileyl, arrantherr Akngey-kenh Itnwengek awelhetyek, ament-warl alhey-angenh.

17 Apmwangkwarr-then Akngey-kenh
Itnweng-angkwarr-then amentant-atherr
aynteyel.

18 Itnwengek awelhenty, ahern-areny-kenh
angkek awelhey-angenh. Akngey-kenh Itnweng
atyetyart arrekantherr aneyel, arrenhantherr
array-angkwarr akalty-anthetyek.

19 Ingwer-rnemel apmwangkwarr apententy,
anew ingwer-kenh ingwerl-anem ilpertilem,
apmwangkwarr iterreyel, mwerr-angkwarr-kety
iylpelirrem,

20-21 Ingwer-rnem ingkart-arrpantey-rnem
apentem, ingwer-rnem arlkarirrem ingwer-
rnem-kety, ingkerrenh-they amentirrem.
Ingwer-rnem alharlkwerrem, ingwer-rnem
ahelirrem ingwer-rnemek, ingwer-rnem
ampwal-rnem rakerrem, ingwer-rnem terangk
irrem. Rernemap Ingkart apentey-angenh,
rernem nthakenh Akngey-kenh apmer-warl
aylpey-angenh.

22 Akngey-kenh Itnweng-akert-rnem ingker-
renh irrkngerney aneyel, mwerr aneyel, ingwer-
rnemek awelheyel. Rernem iylpareth aneyel,
ingwer-rnemek amperrngirremel.

23 Rernem arternp aneyel mwerr-angkwarr,
tnakelhey-angenh. Ingwer-rnem arrekantherr
nthakenh arrkngert angkey-angenh, arrantherr
mwerrant-arey anayntetyek.

24 Jesus ilwek apmwa arrekantherrety irrar-
lketyek, ywerrelhiletyek. Arrantherr Christ
Jesus-warl anyentirrek. Ra apmwa arrekanther-
rety ywerrelhilek.

25 Akngey-kenh Itnweng anwekantherr-warl

antelhek, anwantherr ikwerenh-angkwarr apentetyek intem-antey.

²⁶ Anwantherr tnakelhey-angenh anetyek, ingwer-rnem-kety arlkarirrey-angenh anetyek, ingwer-rnem alharlkwey-angenh anetyek.

6

Ingkerrenh arntarnt-araynta

¹ Atyenh-rnem, ingwerenty apek apmwangk-warr alhenty, arrantherr renh mwantysel Akngey-warl-athek angkemel, angkepilyetyek. Arrantherr arntarnt-arelhetyek arrpemar, arrentyel arrenhantherr arrkernekerr.

² Anantherr Ingkart-kenh-angkwarr ingwer-rnem arntarnt-arayntetyek, alakenh Christ-elarl ilek-angkwarr-antey.

³ Nga mwerr-arrpantey tnakelhenty ingwer-rnem-warl, ngap irrtwyerremel ilelheyel.

⁴ Akngey-kenh-angkwarr ntwaw mwer arntarnt-arayntetyek, ingwer-rnemek tnakelhey-angenh anayntetyek.

⁵ Akngeyel anwenhantherrenh ayerneyenh anyentarl-anyentarl.

⁶ Arrantherr Akngey-kenh angkakert arntarnt-arayntetyek, ilek-ilek anthayntetyek, man anthayntetyek Akngey-kenh-angkwarr.

⁷⁻⁸ Apmwel-areth iterrey-angenh, Akngeyel aketh-antey areyel-kety. Ngarl apmwangk-warr alhenty, apmwel-aretharlap ngkweng aneman. Nga apmwangk-warr alhenty, Akngey

ngkwengety menty ipmelheyen. Nga Akngeykenh Itnwengek awelhenty, ngap iteth intem-antey aneyen.

⁹ Arrantherr ipmelhey-angel, ingwer-rnem arntarnt-arayntetyek intem-antey. Akngeyel arrenhantherrenh arntarnt-areyen arrpemar ipmelhey-angenh. Arlta ingkernel Akngeyel arrenhantherrenh atnyeneyen.

¹⁰ Alakenh-anyem, anwantherr ingwer-rnem arntarnt-arayntetyek. Inkart-areny-rnem impen arntarnt-arayntetyek.

Paul-el renh-rnem artwerileyel anyent-inger-antey

¹¹ Arrantherr alhengk-areyel pip nhenh reytemilemel, atharl anyentelant pip nhenhwarl ingkwernek, itna ilkwernem iltya atyenhel ingkwernek.

¹²⁻¹³ Jesus Christ arwerl iylpeyl-atherrel ilwek. Rernem angka Jesus-akert akalty-anthey-angenh, ingwer-rnem ahelirrekerr. Rernem Jew-rnem-kenh-angkwarrant akalty-antheyel. Rernem Jew-kenh angka angath-antey apenteyel, Jew artwernem-kenh-angkwarrant. Rernem ilkelheyel, arrantherr Jew artwernem-kenh-angkwarr apentetyek, rernem atyetyart ilkwarrpantey anetyek.

¹⁴ Ayeng tnakelhey-angenh, atharl Jesus Christ anyentant tnakeyel, rarl arwerl iylpeyl-atherrel anwekantherr ilwek. Ra anyentant aketh anayntelhilek. Ayeng ahern-arenyek awelhey-angenh, arrangkw.

¹⁵ Ingwer-rnemel apenteyel Jew artwernem-kenh-angkwarr. Ahern-areny-kenh angka arwarl, arrangwarl. Christ-kenh-angkwarr anwantherr apentetyek array. Angka impeney-antey nhanyem, Akngeyelant anwenhantherr kel lyertenylemarl.

¹⁶ Arrantherr angka nhenhek awelhenty, arrantherr Akngey-kenh-rnem ingkerrenh anem. Akngey ranem arrekingkerr mwerr-angkwarr anayntelhileyen, Inkart-areny ingwer-rnemek-then.

¹⁷ Arlka ayeng arlety-angketyarr, ayenharl atwek ingwer-rnemel, atharl Jesus Christ-kenh angka ilerl-apenh. Alakenh-anyem rernem ayenh iterl-aremer, rernem atyeng irrpelthirrey-angenh anetyek, ayeng innga Jesus-kenh angkakert. Arrantherr atyeng awelh-ayntetyek.

¹⁸ Athanem Jesus Christ ayernem, ra arrenhantherr arntarnt-aretyek. Amen.

Alyawarr Bible
Portions of the Holy Bible in the Alyawarr language
of Australia

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators

Language: Alyawarr

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-11-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 10 Nov 2023

284d4e02-292d-5bd8-a8a6-8360a307b937